



Eröffnung der MARTIN-BUBER- FORSCHUNGS- STELLE

27. Oktober 2022

Senatssaal und Aula der Universität Jena
Fürstengraben 1, Jena

Streaming: <https://online.mmz.uni-jena.de/mmz2.html>

KLEINE TAGUNG

ZU JÜDISCHEN BIBELÜBERSETZUNGEN AUF DEUTSCH
Senatssaal der Universität Jena, Fürstengraben 1

9:30 UHR · BEGRÜSSUNGEN

Prof. Dr. Claudius Geisler, *Akademie der
Wissenschaften und der Literatur Mainz*

Prof. Dr. Martin Leiner, *Friedrich-Schiller-Universität Jena*

Prof. Dr. Christian Wiese, *Goethe Universität Frankfurt*

10:00 UHR · VORTRAG

Bibelübersetzung und -kommentar in der »Wiener Haskala«
Prof. Dr. Hannes Bezzel, *Friedrich-Schiller-Universität Jena*

10:30 UHR · VORTRAG

Verdeutschung. Zur historischen Semantik
der Buber Rosenzweig-Bibel
Dr. Inka Sauter, *Goethe Universität Frankfurt*

11:15 UHR · WORKSHOP

Bibelübersetzungen im Vergleich
apl. Prof. Dr. Peter Stein, *Friedrich-Schiller-Universität Jena*

12:00 UHR · VORTRAG

A Bible Industry: German Jewish Bible Translation in the 19th Century
Prof. Dr. Abigail Gillman, Boston University

FEIERLICHE ERÖFFNUNG

DER MARTIN-BUBER-FORSCHUNGSSTELLE
Aula der Universität Jena, Fürstengraben 1

14:00 UHR · FESTMUSIK UND VORSTELLUNG DES PROJEKTS

Trio Divertimento

Dr. Susan Baumert, *Friedrich-Schiller-Universität Jena*

Dr. Francesco Ferrari, *Friedrich-Schiller-Universität Jena*

15:30 UHR · ANSPRACHE

Bodo Ramelow, *Ministerpräsident des Freistaats Thüringen*

16:00 UHR · GRUSSWORTE

Prof. Dr. Walter Rosenthal, *Präsident, Friedrich-Schiller-Universität Jena*

Prof. Dr. Christopher Spehr, *Dekan, Friedrich-Schiller-Universität Jena*

Dr. Stefan Litt, *Humanities Collection Curator, National Library of Israel*

Friedrich Kramer, *Evangelischer Landesbischof, Evangelische Kirche
in Mitteldeutschland*

17:00 UHR · FESTVORTRAG

Martin Buber: Von Wien nach Jerusalem. Ein Leben in Briefen

Prof. Dr. Dominique Bourel, *Sorbonne Université Paris*

KONTAKT

Friedrich-Schiller-Universität Jena
Jena Center for Reconciliation Studies (JCRS)
Leutragraben 1
07743 Jena
www.jcrs.uni-jena.de

Prof. Dr. Martin Leiner
martin.leiner@uni-jena.de
Dr. Francesco Ferrari
francesco.ferrari@uni-jena.de
Dr. Susan Baumert
susan.baumert@uni-jena.de

Schirmherr der Veranstaltung



Beauftragter der Bundesregierung
für jüdisches Leben und
den Kampf gegen Antisemitismus



FRIEDRICH-SCHILLER-
UNIVERSITÄT
JENA Profillinie LIBERTY

Förderverein
der Theologischen
Fakultät e.V.



GOETHE
UNIVERSITÄT
FRANKFURT AM MAIN

